



hetedik műterem

építészeti, mérnöki tervező és tanácsadó kft.

Tartalomjegyzék

Hetedik Műterem Kft.
1111 Budapest, Bertalan Lajos utca 19.
+36 1 787 4243
hetedik@hetedik.hu

Szabó Levente DLA
+36 20 324 2953
szabo@hetedik.hu

Biri Balázs DLA
+36 30 590 6445
biri@hetedik.hu

www.hetedik.hu
@hetedikmutterem

	Bemutakozás	2
	Főbb szakmai kitüntetések és díjak	3
I.	Műemléki épületek rekonstrukciója	4
	Régi budai Városháza műemléki rekonstrukciója	6
	A műemléki védettségű „Gomba” épület megújítása	18
	Vértessomlói Sarlós Boldogasszony kegytemplom felújítása	24
II.	Meglévő épületek rehabilitációja	30
	Normafa Síház rekonstrukciója és bővítése	32
	BME Sportközpont, ÉL-jelű épület részleges sportcélú átalakítása	40
	Esterházy Péter egykori otthonának felújítása és emlékszoba kialakítása	46
III.	Új középületek	52
	Népliget Center irodaház	54
	Budapesti Corvinus Egyetem, kollégium és professzori vendéglakások	60
	Károli Gáspár Református Egyetem új campusa	64
IV.	Urbanisztikai léptékű projektek	68
	A soproni Várkerület revitalizációja	70
	Építészet Ligete, a MÉM és MDK új épületegyüttese	78
	Akadémia Park rendezési és beépítési javaslata	82
V.	Lakóépületek	86
	Kétszintes családi ház, Nagykovácsi	88
	Kétlakásos családi ház, Göd	94
	134 lakásos társasház, Budapest	98
VI.	Emlékművek	102
	Az ELTE II. világháborús áldozatainak emlékműve	104
	Reformáció 500 köztéri instaláció	108
	Gettó emlékmű	112
VII.	Kiállítási installációk	116
	Lipcsei Könyvvásár - magyar nemzeti pavilon	118
	Közös Tér, II. Ipar- és Tervezőművészeti Nemzeti Szalon	122
	A Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia Építőművészeti Osztályának Helyzetkép című kiállítása	126



Bemutakozás

A Hetedik Múterem alapítása óta több mint 45 ezer m² épület és 15 ezer m² megvalósult köztér megalkotásában vett részt generáltervezőként. Számos kitüntetés, díjat kaptunk, melyek közül a legértékesebbeket azon munkákra, amelyeket műemlék-épületek és műemléki közterek megújítása kapcsán végeztünk el. Hitünk szerint az építészet felelőssége azokban a helyzetekben a legnagyobb, amelyekben a múlt meglévő örökségére építve, azt kiegészítve kell létrehozni a 21. század igényeihez illeszkedő, korszerű tereket.

Ugyanakkor irodánk fontos és meghatározó munkái a nem műemléki értékű, adott esetben csak helyi védett épületek újraértelmezésére, bővítésére, átépítésére irányuló projektek, valamint a nagy- vagy éppen kisléptékű új épületek, belső-építészeti munkák is. Emlékhelyeink, kiállítási installációink pedig az építészet elméleti, kulturális szerepét és jelentőségét kiemelten megcélzó műfajú munkáink.

E sokszínűség, lépték- és műfajfüggetlen minőség iránti elkötelezettség a Hetedik Múterem működésének legfőbb jellemzője.

Budapest, 2026.

Prof. Szabó Levente DLA

Ybl Miklós-, Prima- és Pro Architectura-díjas építész a Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia rendes tagja ügyvezető

Biri Balázs DLA

építész ügyvezető

Főbb szakmai kitüntetések és díjak

- 2025 **Ráday Mihály-díj** - Szabó Levente
- 2024 **Pro Architectura díj** - Normafa Sínház
- 2024 **Budapest Építészeti Nívódíj, Dicséret** - Normafa Sínház
- 2024 **Építőipari Nívódíj** - Normafa Sínház
- 2021 **Prima Díj** - Szabó Levente
- 2019 **Budapest Építészeti Nívódíja** - Régi budai Városháza műemléki rekonstrukciója
- 2019 **Építőipari Nívódíj** - Régi budai Városháza műemléki rekonstrukciója
- 2019 **Regionális Prima Díj** - Szabó Levente
- 2019 **ICOMOS-díj** - Régi budai Városháza műemléki rekonstrukciója
- 2019 **XXI. Magyar Ingatlanfejlesztési Nívódíj** - Régi budai Városháza műemléki rekonstrukciója
- 2018 **XX. Magyar Ingatlanfejlesztési Nívódíj** - A soproni Várkerület revitalizációja
- 2018 **Ybl Miklós-díj** - Szabó Levente
- 2018 **Köztérmegújítási Nívódíj** - A soproni Várkerület revitalizációja
- 2017 **Magyar Formatervezési Díj** - Reformáció 500 köztéri instaláció
- 2017 **Molnár Péter-díj** - Szabó Levente
- 2016 **ICOMOS-díj** - A soproni Várkerület revitalizációja
- 2016 **Pro Architectura díj** - A soproni Várkerület revitalizációja
- 2016 **20th Salon of Architecture Novi Sad, „The Salon Prize”**
- A soproni Várkerület revitalizációja
- 2015 **BÉK Nívódíj** - A műemléki védettségű „Gomba” épület megújítása
- 2015 **International Piranesi Award, Honorable mention**
- Az ELTE II. világháborús áldozatainak emlékműve
- 2015 **BÉK Nívódíj** - Az ELTE II. világháborús áldozatainak emlékműve
- 2015 **Média Építészeti Díja, a zsűri különdíja**
- Az ELTE II. világháborús áldozatainak emlékműve
- 2012 **Pro Architectura Újbuda díj** - BME Sportközpont, ÉL-jelű épület részleges sportcélú átalakítása
- 2010 **Pro Architectura díj** - Budapest, Népliget Center irodaház



**I. / VII.
Műemléki épületek
rekonstrukciója**

Régi budai Városháza műemléki rekonstrukciója, udvarainak lefedése és tetőtérbeépítése

2014-2018
Alapterület: 3 800 m²
Budapest I. kerület, Úri utca 21.

Építtető: **Magyar Nemzeti Bank**
Generáltervező: **Hetedik Műterem Kft.**
Felelős tervező: **Szabó Levente**
Építész és belsőépítész tervezők: **Alkér Katalin, Bartha András, Biri Balázs**
Terbe Rita, Tolnai Zsolt
Fotó: **Danyi Balázs**

- * ICOMOS-díj
- * Budapest Építészeti Nívódíj
- * Mies van der Rohe Award nomination
- * Pro Architectura díj, építtető kategóriában
- * Építőipari Nívódíj
- * XXI. Magyar Ingatlanfejlesztési Nívódíj

A budavári Úri, Szentháromság és Tárnok utcák által határolt telken álló egykori budai városháza épületének komplett műemléki rekonstrukciója, udvarainak lefedése és tetőtérbeépítése 2018-ban fejeződött be. A páratlan értékű történeti értékű épület megújításának célja kettős volt: az alapvetően barokk, de jelentős középkori részeket tartalmazó, számtalan építési perióduson átesett, azok izgalmas anyagi, szerkezeti és térbeli lenyomatait őrző épület rekonstrukciója és egyszerre a mai igényekhez méltó revitalizációja. Terveink készítése során e két szempontrendszerrel együttesen kívántuk érvényesíteni. Míg az épület földszintjén és pincéjében alapvetően publikus funkciók valósultak meg, addig az emeleti és a beépítésre kerülő tetőtéri szinteken oktatási terek kaptak helyet. Az emeleti reprezentatív barokk térsor elsősorban az igazgatási, oktatási és reprezentatív funkcionális egységeket fogadja be, a tetőtéri szint a kutatók munkahelye. Az épület udvarainak lefedése alapvetően pótolja az épületből jelenleg hiányzó rendezvénytéri, aula-szerű funkcióra alkalmas teret, valamint földszinti-elosztó szerepe, funkciója is van. Az épület 300 éves barokk fedélszéke a II. világháborúban jelentősen megsérült, a megújítás a régi és új részek radikális megkülönböztetésén alapul.





A két üvegtetővel fedett belső udvar köré szerveződő egykori budai Városháza épülete a Szentháromság tér délnyugati oldalán, a Mátyás-templommal szemben



Üvegtetővel fedett belső udvar, mint aula és rendezvényter



Egyedi tervezésű bútorok a megújult pincei terekben



Belső udvart lefedő üvegtető



Felújított emeleti folyosó a beépített tetőtérbe vezető kortárs lépcsővel



A műemléki barokk fedélszék alatt kialakított tárgyaló a tetőtérben



Régi és új találkozása a pincei terekben

A műemléki védettségű „Gomba” épület megújítása

2012-2014
Alapterület: 450 m²
Budapest XI. kerület, Móricz Zsigmond körtér

Építtető: **Újbuda Önkormányzata**
Generáltervező: **Hetedik Műterem Kft.**
Felelős tervezők: **Szabó Levente, Gyüre Zsolt**
Munkatársak: **Biri Balázs, Kohout Dávid, Simon Orsolya**
Fotó: **Biri Balázs, Szentirmai Tamás**

* BÉK Nívódíj

A budapesti Móricz Zsigmond körtéri, közlekedési célú épület kialakítása 1943-ban, Schall József tervei alapján valósult meg, később alakja miatt a szájhagyomány „Gomba” néven azonosította. A körgyűrű alaprajzú tető alatt lévő három épületrészben eredetileg indítóépület, pénztár és váróterem, illetve eszpresszó működött. Az épületet nem sokkal átadása után durván átalakították, egyik cikkelyébe transzformátorok kerültek, szlömösödése már a 70-es években elindult. Különleges térkompozíciója és rendkívül karcsú vasbeton részletei miatt 1997 óta műemléki védettség alatt áll.

Az épület kör alakú térszervezését eredetileg a villamos hurokvágányok épület köré fonódó térbeli rendje határozta meg. A 2000-es évek elején a sínek okafogyottá váltak, elbontásuk óta a kör alakú forgalmi épület magára maradtan várta megújulását. Az immár köztéri pavilon szerepének kiteljesítésére az önkormányzat 2009-ben tervpályázatot hirdetett, amely alapján a tervek 2012-ben, az épület 2014-ben készült el. A tervezés során a legfőbb alapvetés a körszimmetria tökéletes megvalósítása volt, vállalva ezzel a klasszikus műemlékvédelmi szempontok átértelmezését. Az eredeti épületkontúrokat rekonstruáltuk, majd keret nélküli, alaprajzilag íves hőszigetelő üvegezés, íves finombeton panelek és kortárs részletképzés valósult meg az épületen. Teljes szerkezet rekonstrukció során javítottuk ki, illetve erősítettük meg a pillérek, gerendákat és a konzolos tetőlemezeket.





A lapostető gondos tervezése: sugárirányú szigetelés és rejtett gépészeti megoldások.



A kávézó cikkelyének bejárata a fedett-nyitott átmeneti térből



Átlátás a három épületrész közötti belső udvarból a köztér felé

Vértessomlói Sarlós Boldogasszony kegytemplom felújítása

2023-2024

Alapterület: 333 m²

Vértessomló

Építtető: **Vértessomló Római Katolikus Plébánia**

Generáltervező: **Hetedik Műterem Kft.**

Építész tervezők: **Biri Balázs, Szabó Levente**

Munkatárs: **Rátgéber László**

Fotó: **Biri Balázs**

A 2024. december 15-én átadott felújítás a szentély három lépcsőfokkal megemelt liturgikus terét bővítette ki a 70-es években kialakított aszimmetrikus elrendezés átalakításával. A centrális tér eredeti, koncentrikus, vörösmészke padlóburkolatát folytatva épült ki a templomhajótól egy lépcsőfokkal megemelt új liturgikus tér, az ambó tere, mely így helyreállította a templom szimmetriáját is. A szükséges műszaki beavatkozásokon túl – a tető és a fafödém felújítása – új oltár, ambó, keresztelőkút, gyóntatófülke és egyéb berendezési tárgyak kerültek a templomba, illetve megújultak a templomhajó padsorai és elkészült a sekrestye felújítása is. Az új, tömör tölgyfából és bronzból készült szembemiséző oltár a centrális tér közepére került. A felújítás a meglévő és új fa elemeket a farestaurátori kutatás során előkerült, egykori sötétbarna színt megidéző sötét dió színnel hangolta össze. A templomhajó falainak egykori festése – a korábbi felújítások és átépítések miatt – teljesen eltűnt, így az homogén színt kapott. A centrális tér boltozatának festését már 2020-ban restaurálták, mely most kiegészült az oldalfalak festésének részleges rekonstrukciójával. A felújítás alatt végzett falkutatás eredményeképpen előkerült az apszis eredeti, XVIII. századi freskója, melyet így részben restaurálni, részben rekonstruálni lehetett. Az apszis több száz éve elfedett, kazettás boltozatot imitáló freskóján két, felhőn ülő puttó található, melyek Sarlós Boldogasszony attribútumait – csillagos korona, liliom – tartják a kezükben. A sekrestye előtere a szükséges liturgiához kapcsolódó igények kiszolgálása mellett helyet tud biztosítani kisebb csoportos programok megvalósítására, a déli előtér pedig kiállítótérként működik.





A templom épületegyüttesének déli homlokzata,
előtérben a sekrestye tömegével



Új szembemiséző oltár a centrális tér közepén,
háttérben a megújult templomhajó



Egyedi, beépített bútorok a sekrestye előterében



Új gyóntatófülke a karzat alatt



II. / VII. Meglévő épületek revitalizációja

Normafa Sínház rekonstrukciója és bővítése

2020-2024

Alapterület: 620 m²

Budapest XII. kerület, Eötvös út 59.

Építető: **Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat**

Generáltervező: **Hetedik Műterem Kft.**

Felelős tervezők: **Bartha András, Szabó Levente**

Munkatársak: **Alkér Katalin, Gyulovics István, Tóth Szilvia**

Fotó: **Danyi Balázs**

* **Pro Architectura díj**

* **Építőipari Nívódíj**

* **Budapesti Építészeti Nívódíj, dicséret**

A Budapest XII. kerület, Eötvös út 59. szám alatti Normafa Sínház épülete 1930-1931-ben épült. A helyi védettség alatt álló Sínház átalakításánál egyfajta kritikai rekonstrukcióra törekedtünk: a főhomlokzat és a tömeg egységét megőrizve, az eredeti belső téri struktúrából kiindulva rendeztük el a tervezett bisztró funkciót az épületben. A kiszolgáló tereket az oldalszárnyak végeibe rendeztük (szinte azonos pozícióban húzva meg a határukat, mint ahogy az az eredeti tervben felismerhető), a közönségforgalmi tereket a középső, kiemelt traktusban, és a hozzá kapcsolódó oldalsó térrészekben helyeztük el. Az íves terasz fedett-nyitott térré való visszaalakítását, a közönségforgalmi terek új, ill. újra kibontott (eredeti terven szereplő) összenyitását valósítja meg a terv. Így a házon belül létrejövő intenzív, de flexibilisen változtatható térkapcsolatok lehetőséget nyújtanak a változatos térhasználatra. A középső traktus tömegét, arányait alapul véve, azzal tengelyes térsort alkotva formáltuk meg az új erdei pavilont, amely a Sínház közönségforgalmi tereivel összekapcsolódva tovább tágitja a használati lehetőségeket. Egy könnyed, átlátható, de szükség esetén időjárástól védett, szeparálható és ünnepi alkalmakra is méltó épületrész létrehozása volt a célunk. Faszervezetű, faszindelyes anyaghasználatával, látszó fa rácsostartós szerkezetével, lebegő formájával, tárgyyszerű formálásával nem konkurál a Sínház tekintélyes tömegével, inkább az erdei karakter oldottabb hangulatából merítkezik. Eltolható üvegfalai nyári üzemben szinte teljesen átjárhatóvá és átláthatóvá teszik az építményt. A két épület között kialakuló tér reményeink szerint tovább gazdagítja a szabadtéri használat lehetőségeit.





A pavilon északi homlokzata, háttérben a Sínház megújult épületével



Madártávlati fotó



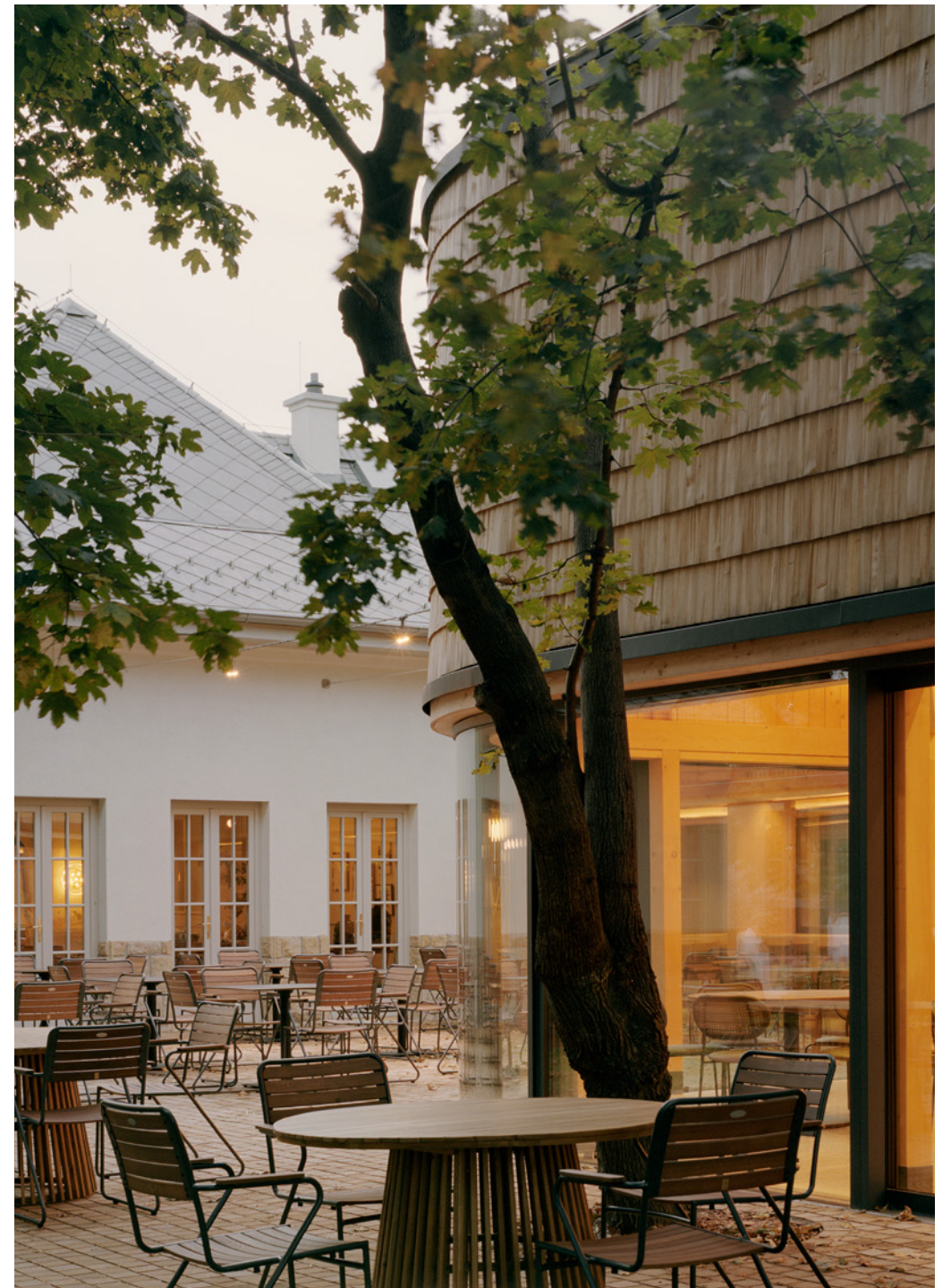
Az új pavilon belső terének részlete



A meglévő épület és az új pavilon



A Sínház kibontott, íves terasza



Külső fogyasztótér az új pavilon íves tömegével az előtérben, háttérben a meglévő épülettel

BME Sportközpont, ÉL-jelű épület részleges sportcélú átalakítása

2008-2014

Alapterület: 2 800 m²

Budapest XI. kerület, Bertalan Lajos utca 4-6.

Építtető: **Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem GMF**

Generáltervező: **KÖZTI Zrt.**

Építész: **Hetedik Műterem Kft.**

Felelős tervező: **Szabó Levente**

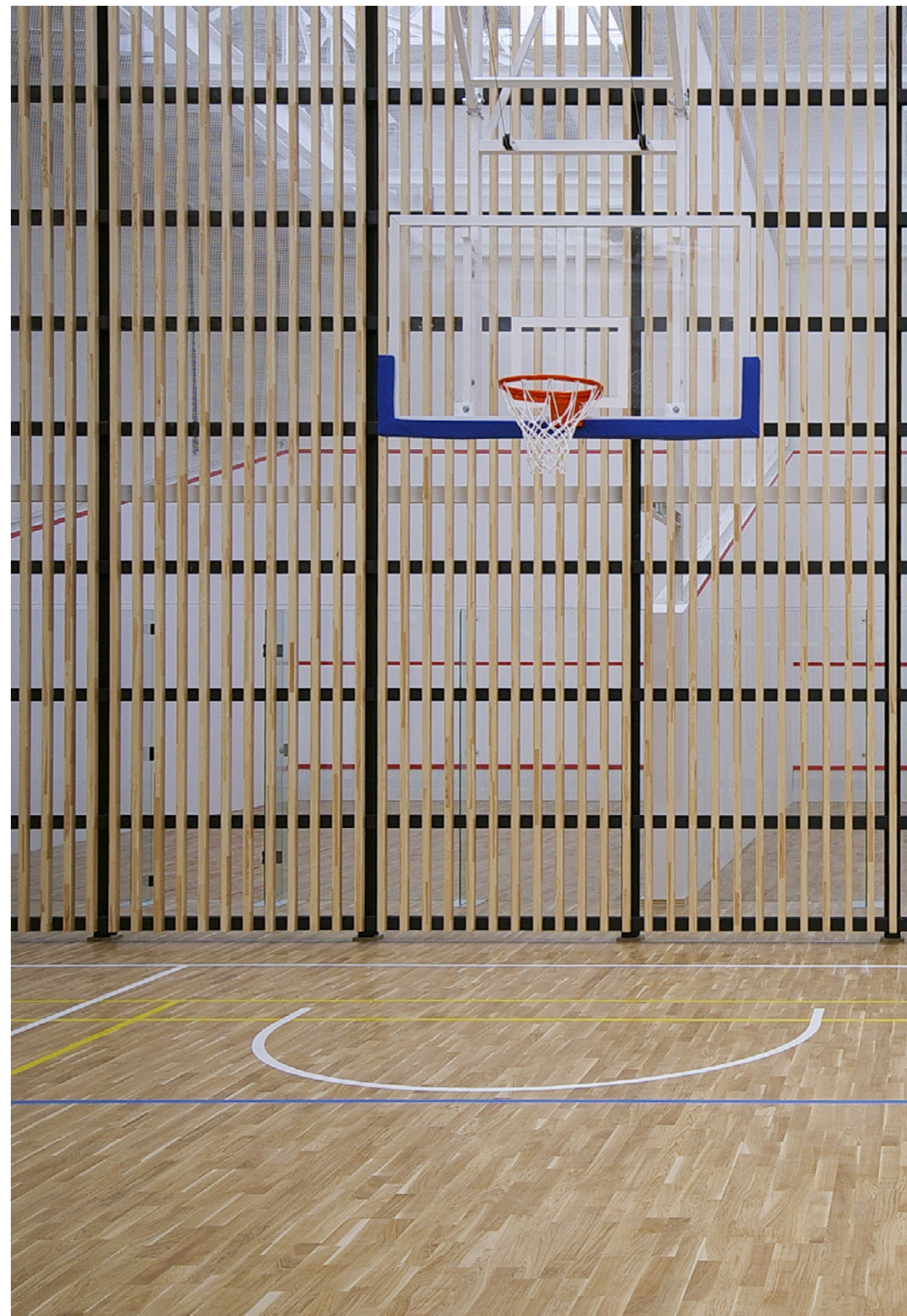
Munkatársak: **Almer Orsolya, Biri Balázs, Dvorzsák Jessica, Kertész Bence, Kohout Dávid**

Kormányos Anna, Simon Orsolya, Tánczos Tibor

Fotó: **Szentirmai Tamás**

* Pro Architectura Újbuda díj

Az egykori daruzott csarnok- és laborépület részleges átépítésével egy korszerű, kosárlabdapályákat, négy fallabdapályát, fitnesztermeket is tartalmazó komplexum jött létre. Alapvető koncepciónk volt, hogy a meglévő épületstruktúrát meghagyva, a megváltozott funkcióknak megfelelő és azt jelző új rétegeket építsünk, az átalakítással együtt járó műszaki (pl. a tetőn elhelyezett gépészeti) installációk elrejtésével. A külső és belső megjelenést tekintve az épület közel negyven éves architektúráját nem „folytatni” akartuk, hanem additív módon kiegészíteni. Így a megközelítést a főbejárati lépcsőt kísérő, a falon és az előtetőn az előcsarnokba is bekúsztató szálcement burkolatú „protézis” jelzi. A sportpályák az egykori daruzott csarnokhajókba került „farács-bélésen” belül helyezkednek el. A farács elválaszt, ugyanakkor a mögötte lévő nyílásoknál transzparens, átlátást enged meg, a squashpályák mentén elválk a faltól és áttetsző „kosárként” választja el és köti össze a tereket.





Vizuális kapcsolat a központi sportpályák felé az előcsarnokból



Szálcement burkolatú „protézis” jelöli a Sportközpont új főbejáratát



Sportpályák az egykori daruzott csarnokhajókban

Esterházy Péter egykori otthonának felújítása és emlékszoba kialakítása

2025-2026

Alapterület: 250 m²

Budapest III. kerület, Emőd utca 20.

Építtető: **Magyar Irodalom Barátai Alkotóháza Alapítvány**

Generáltervező: **Hetedik Műterem Kft.**

Felelős tervező: **Biri Balázs, Szabó Levente**

Építész tervezők: **Mantuano Eszter, Rátgéber László**

Fotó: **Biri Balázs**

A felújítás tervezésének közvetlen szellemi előzménye a BME Középülettervezési Tanszékének egyetemi kurzusa volt, amelynek keretében hallgatók és oktatók a lehető legtágasabban foglalkoztak azzal a kérdéskörrel, hogy mit jelent egy emlékház, mi a jelentősége egy épületnek, ami elsősorban nem építészeti értékei, hanem egykori lakójának jelentősége okán fontos nemzeti kincsünk. A ház nem műemlék, építészeti értelemben nem jelentős, mégis az egyik legfontosabb „hely” ma Magyarországon, mert elválaszthatatlanul összefonódott azzal a szeretettel, amelyet újabb és újabb olvasógenerációk éreznek Esterházy Péter szövegei iránt, sőt mindazzal kapcsolatban, amit és ahogy ő személyében megtestesített.

Szellemi alapvetésünk a kezdetektől fogva egyértelmű volt: az 1935-ben épült kis nyaraló a 80-as évek elején, s végül a 90-es évek elején kibővített lakóépület nem műemlék, semmiféle védettséggel nem rendelkezik, a ház építészeti értékei nem kiemelkedőek, többszöri átépítésének jobb és gyengébb minőségű rétegei ma is olvashatók benne járva. Mégis jelentős, hiszen nem csak a magyar irodalom, de tágasabban a magyar kultúra nemzetközileg is elismert kiemelkedő személyiségének, Esterházy Péternek volt egykori otthona, legfontosabb művei a ház tereiben születtek. Ez az alapállítás lényegét tekintve azt a megközelítést indokolta, hogy ahol és amennyiben csak lehetett, az eredeti épületszerkezetek, anyagok, az egykori építészeti megjelenés felújítására, vagy ahol arra volt szükség, rekonstrukciójára törekedjünk, azokkal a kisebb korrekciókkal, amelyek az épület atmoszférájának esszenciáját lényegében nem érintették, ugyanakkor indokoltak voltak egy ilyen léptékű megújítás során. Egyszerűen fogalmazva: sok-sok odafigyeléssel, egyeztetéssel a végeredményt úgy tűztük ki magunk elé: ha valaki arrafelé jár, kívül és a belső terekben is azt nyugtázza, hogy az épület olyan, mint egykor volt.





A dolgozószoba íves tömege



Az egykori dolgozószobából kialakított emlékszoba



Archiv fotó a dolgozószobáról
forrás: Esterházy családi archívum



Az épület az Emőd utca felől



A szemközti falon a híres Iskola a határon másolat, a szoba közepén Esterházy Péter műveit befoglaló, az egykori barokk íróasztalát megidéző bútortárgy, a bal oldali falon a ház tereit egykor belakó könyvtár adatbázisának szöveg-szöveve

III. / VII. Új középületek



Népliget Center irodaház

2005-2009

Alapterület: 32 000 m²

Budapest IX. kerület, Könyves Kálmán körút 11.

Építtető: **Skanska**

Generáltervező: **Építész Stúdió Kft.**

Építész társtervező: **Hetedik Műterem Kft.**

Felelős tervezők: **Cságoty Ferenc, Hőnich Richárd, Józsa Ágota, Marosi Bálint,**

Szabó Levente, Terbe Rita

Munkatársak: **Almer Orsolya, Simon Orsolya, Tánczos Tibor**

Fotó: **Bujnovszky Tamás**

* Pro Architectura díj

Alapvető koncepciónk volt, hogy ezen a rendkívül forgalmas, ugyanakkor építészeti szempontból neutrális helyen olyan épületegyüttes jöjjön létre, mely sajátos ikonként, szoborszerű formálásával meghatározó sarokpontjává válhat a tágabb értelmű jövőbeni területfejlesztéseknek. A mintegy 32 ezer m² térszín feletti bruttó beépítést három épületre bontottuk, amelyek egyedi hangulatú belső udvart ölelnek körül. Az épületek megformálását az udvar körül történő „forgásuk” határozta meg: így törtvonalú, dinamikus formák jöttek létre. Az udvar formálása absztrakt, hiszen közel a körúthoz, annak forgalmához egy építettebb, inkább udvarszerű kert illett. Az épületek bár különállóak, de kapcsolatuk nyilvánvaló: a homlokzati- és tetősíkok finom törésekkel artikulálódnak az egyes épületeken belül – ugyanakkor folytatódó, folyamatos vonalaik, síkjaik az épületek közötti egyértelmű összetartozást biztosítják. Ez egy olyan dinamikát is ad az együttesnek, ami (kissé spirálszerűen) az első, legalacsonyabb épülettől indulva jut el a harmadik, a legmagasabb – az együttest befejező, sarki pozíciójú épületig. A formálást erősíti az anyagkezelés is. A homlokzatok szürkés színű, ferde szögben dörzsölt vakolatot kaptak, amely a nyílászárók és a parapetüveg-burkolatok szürkés világával a koncepció homogenitását, erejét hangsúlyozzák.





Belső kertet határoló tömegek



Belső udvar közösségi terei



Az irodaház a Könyves Kálmán körútról

Budapesti Corvinus Egyetem kollégium és professzori vendéglakások

-

kiviteli terv - tervpályázat, 1. díj

2017-2018

Alapterület: 7 000 m²

Budapest IX. kerület, Czuczor utca 3.

Építtető: **Budapesti Corvinus Egyetem**

Generáltervező: **Hetedik Műterem Kft.**

Felelős tervezők: **Biri Balázs, Szabó Levente**

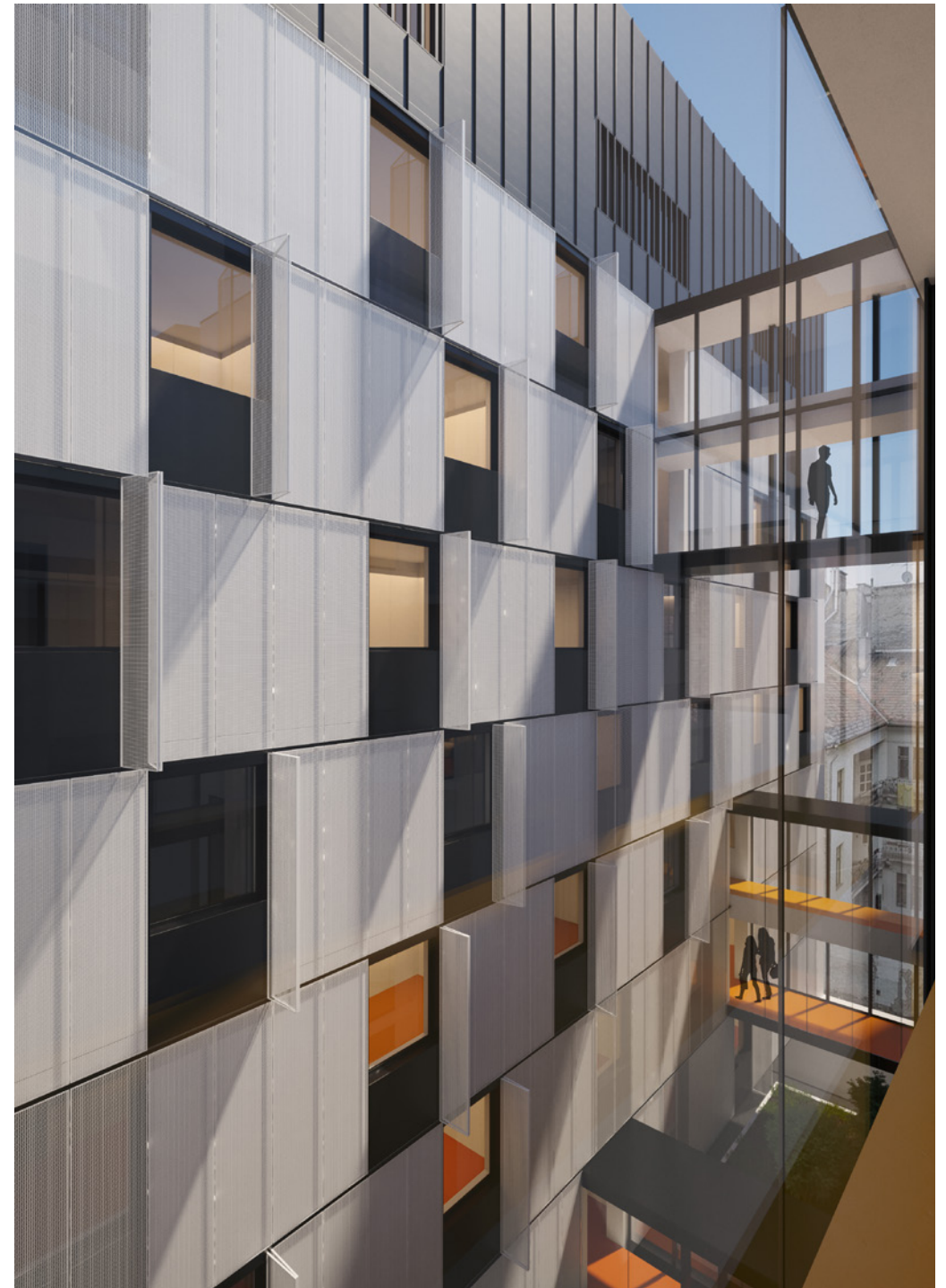
Munkatársak: **Breuer Anna, Monory Rebeka, Pálffy Máté, Simon Orsolya**

A tervezett épület a meglévő tűzfalakra tapadva szellős udvarral kapcsolódik a belső udvaros városzövethez, és összeköti a szomszédos udvarok struktúráját. Az egymástól elhúzott tömbök lehetővé teszik a kollégiumi szobák természetes megvilágítását, a zavartalan benapozást. A közösségi funkciók külön toronyba szervezésével a koncepció elkerüli a szobák egymásra nyitását, melyhez két szint magas, könnyed hidak vezetnek. A homlokzatok kialakításánál az épület két fő elemét különböztettük meg: a földszintet és az „azon álló” közösségi tornyot, valamint az L-alakú kollégiumi épületrészt. Az ezek hidakkal történő összekötése különleges, porózus térbeli helyzetet eredményez, mely a pesti belső udvaros struktúra egyfajta átértelmezésére tett kísérlet. 2017-ben kiírt országos tervpályázaton elnyert I. díj után engedélyezési, majd kivitelezési terv készült az épületről, mely egyelőre nem épült meg.





Czuczor utcai homlokzat látványterve



A kollégiumi szobákat tartalmazó szárnyat és a közösségi tereket befoglaló toronyt összekötő hidak a belső udvarban

Károli Gáspár Református Egyetem új campusa

konceptióterv - tervpályázat, megvétel

2024

Alapterület: 37 200 m²

Budapest IX. kerület, Markusovszky tér

Építész tervezők: **Biri Balázs, Szabó Levente, Lázár Csaba, Rátgéber László**

Építész munkatársak: **Érsek Máté, Mantuano Eszter**

Egyszerűségben rejlő gazdagság. Erő és a megújulás képessége. Hétköznapiság és ünnep egyszerre. Hagyomány és progresszió. Lokalitas és egyetemes érvényesség. A Református Egyetemváros pályázati felhívásának különlegessége annak komplexitásában állt: egyszerre motivált bennünket a cél, hogy a református hagyományokhoz méltó, az egyház egyik legnagyobb új közintézménye jöjjön létre úgy, hogy ugyanakkor adjon választ arra a különleges urbanisztikai kontextusra is, amelyet a meglévő épület, az Üllői úti foghíj és a Markusovszky tér együttese legalább annyira fémjelez, mint a nagy hagyományú Ráday utcai egyházi épület közelsége. Mindezekén túl térszervezési értelemben alapvető célunk volt, hogy az egyetem úgy legyen korszerű belső téri világot magából sugárzó, hogy az az időtállóságot, az örökérvényűt is képessé váljon kifejezni.

Pályaművünkben a beépítést és a főbb térszervezési egységek elhelyezését, egymáshoz képest megfogalmazott viszonyát az alábbi szempontok egységes kezelése, harmóniájuk megteremtése motiválta, alakította: a városi szövetbe való illeszkedés megformálásában a Markusovszky térrel való intenzív kapcsolat ugyanolyan fontos szempont volt, mint a szomszédos épületekhez való igazodás. A határookra kifeszülő beépítésben az egykori dohányraktár-épület értékeinek átmentésével párhuzamosan egy világos téri hierarchia kialakítására törekedtünk: a tornaterem mint közösségi tér optimális helyzetének pozícióját tanulási terek láncolata fogja körbe.





Többszintes belső közösségi tér



Épület bejárata az Üllői út felől



IV. / VII. Urbanisztikai léptékű projektek

A soproni Várkerület revitalizációja

2009-2015

Alapterület: ~15 000 m²

Sopron, Várkerület

Építető: **Sopron MJV**

Generáltervező: **Hetedik Műterem Kft.**

Felelős tervező: **Szabó Levente**

Tájépítész társtervező: **Csontos Csenge, Gyüre Borbála, Lád Gergely (Geum Műterem Kft.)**

Munkatársak: **Biri Balázs, Dvorzsák Jessica, Kohout Dávid, Simon Orsolya**

Fotó: **Danyi Balázs**

- * ICOMOS-díj
- * 20th Salon of Architecture Novi Sad, „The Salon Prize”
- * Pro Architectura díj
- * Beton díj
- * Mies van der Rohe Award nomination
- * Köztérmeújítási Nívódíj
- * Ingatlanfejlesztési Nívódíj
- * XX. Magyar Ingatlanfejlesztési Nívódíj

A soproni Várkerület szépsége, hogy csaknem fél kilométeres hossza folyamatosan változó metszeteket, folyamatosan változó térbeli viszonyokat teremt, mindezt a Várkörút részeként annak lendületével, nagyvonalúságával. Ez a kettősség, tehát a hosszirányú lendület és a keresztirányú változatosság kettőssége a legnagyobb érték, amelyet tervünkkel kiemelni, kihangsúlyozni szerettünk volna. Nagyvonalú és egységes térszerkezetben gondolkodtunk, nagyvonalúság alatt az áttekinthetőséget és az egységes szerkezeti felfogást értve. A Várkerület bármely pontján állva tudjuk, érezzük, hogy e terület részén vagyunk. Olyan térszerkezeti hálót alakítottunk ki, amely leginkább a kotta vonalaihoz hasonlóan rendezi a téri elemeket (zöldfelületeket, burkolati osztásokat, térbútorokat, stb.). Ahogy a kotta vonalaiba bekerülő hangjegyek, itt ezek az elemek szólaltatják meg a koncepciót, teszik egységessé, mégis minden pontos egyedivé azt. Rendszerünk éppúgy funkcionális, kifejti az említett kettősségben lévő lehetőségeket, ugyanakkor emblemikus, identitást adni tudó egészévé állhat össze.





Légifotó észak felől



Várkerület sétány



Vízzjáték a központi tér szélén



Várkerület, 1964.
Lechner Nonprofit Kft. Dokumentációs Központ / VÁTI felvétele © Fortepan



A revitalizált központi tér

Építészet Ligete, a Magyar Építészeti Múzeum és Műemlékvédelmi Dokumentációs Központ új épületegyüttese

- koncepcióterv - tervpályázat, kiemelt megvétel

2021

Alaperület: 13 700 m²

Budapest VII. kerület, Városligeti fasor

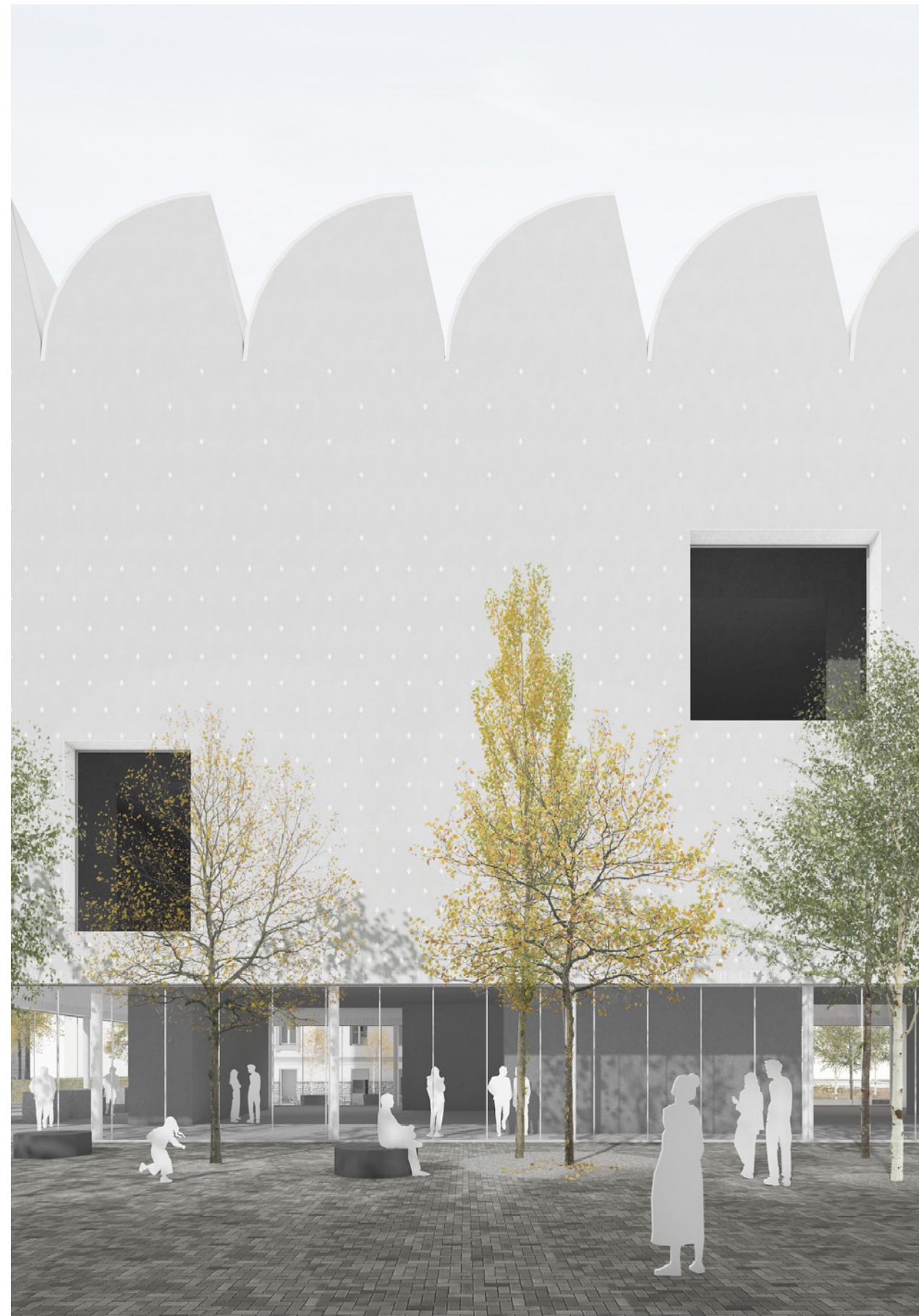
Felelős tervezők: **Biri Balázs, Szabó Levente**

Munkatársak: **Breuer Anna, Krompáczki Péter, Rátgéber László, Surján Borbála, Szilágyi Szabolcs, Zacher Bendegúz**

Tájépítész tervezők: **Gyüre Borbála, Tóth Evelin E. (Geum Műterem Kft.)**

Az Építészet Ligete tervezett épület- és szabadtér-együttesének megvalósulásával a mindenkor magyar kortárs építészet rég várt és méltó otthona születhet meg. Kivételesen jó helyszíne mindennek a Városligeti fasor menti kijelölt terület, amelyet nem csupán városközponti elhelyezkedése, de sokrétű építészeti karaktere is különösen alkalmassá tesz az együttes fő hivatására: az építészet önreprezentációjára.

A terület heterogenitása lehetne hátrány is, tervünk azonban arra tett kísérletet, hogy egységes értelmező téri keretbe foglalja a széttartó karaktereket. Az új épület ezért szándékaink szerint több, mint az együttes főépülete: sokkal inkább transzparens téri rendezése meglévő és új, belső és külső terek izgalmas szövétének. Az épület amőba-szerűen lakja be, teszi értelmezhető arányúvá, tagolja a különféle kertrészeket, és reflektál a meglévő épületek térfalaira.





Meglévő és új épületek által körbehatárolt közösségi udvar

Akadémia Park rendezési és beépítési javaslat

-
konceptióterv - ötletpályázat, II. díj

2022

Alapterület: 108 000 m²

Budapest II. kerület, Akadémia-park

Felelős tervezők: **Biri Balázs, Szabó Levente**

Munkatársak: **Rátgéber László, Surján Borbála, Szilágyi Szabolcs, Zacher Bendegúz**

Tájépítész tervezők: **Pottyondy Flóra, Metzger Enikő (Park Terv Stúdió Kft.)**

A tervezési feladatként megfogalmazott nagyléptékű fejlesztés lehetőséget nyújt a terület meghatározó, karakteres, új alközpontjának létrehozására. Pályázatunk alapvetése egy nagyméretű városi park kialakítása, és annak bekapcsolása a Hűvösvölgyi út menti zöldsávba melyet körülvesz egy olyan kisléptékű, alacsony intenzitású, szabadonálló beépítés, mely jelentős zöldfelületet megtartva, a környező beépítési szövethez igazodó, laza, könnyed elrendezést tesz lehetővé. A terület beépítésére vegyes, sokszínű funkcionális elrendezést javasoltunk, mely három funkcionális egységre osztható a külső lakózónára, egy közbelső középület zónára és az intenzív parkra.

A tervezett lakóépületek a környező villaépületek léptékéhez igazodó, alacsony intenzitású földszint + 2-3 szintes társasházak. Célunk e javaslattal a pasaréti szűkebb és tágabb környezeti mintázat folytatása, annak harmonikus „beszegése” elkerülve egy hangsúlyos cezúra létrejöttét a terület határán. A pavilonszerűen elhelyezett középületek a környező villák által kialakított szövetet idézik vissza és teljesen átjárható, átlátható, nem túlzó együttest alkotnak. Az épületek enyhén ívelt, homorú homlokzatai karakteres, szinte arculatként is értelmezhető megjelenést kölcsönöznek az épületeknek, kimozzgatva azokat az ortogonális rendből, mégsem sugallva rendezetlenséget. Az épületek földszintjén különböző közösségi-, szolgáltató- és vendéglátó funkciókat helyeztünk el, melyek így teljes egészében nyitottak, használják és élővé teszik a környező burkolt és parki területeket. A belső park kialakításában egy egyszerű, a parki karakter hangsúlyát biztosító, épített funkcióktól mentes szabad terület, melyben a ligetes árnyas, pihenőpark jelleg dominál.





Konceptiómakett



Madártávlati látvány a Hűvösvölgyi út felől



Közpark látványterve háttérben az intézményi övezettel

V. / VII. Lakóépületek



Kétszintes családi ház

2016-2020
 Alapterület: 150 m²
 Nagykovácsi, Hóvirág utca

Építtető: **magán**
 Generáltervező: **Hetedik Műterem Kft.**
 Felelős tervező: **Biri Balázs, Szabó Levente**
 Munkatársak: **Breuer Anna, Dolmány Rita**
 Fotó: **Danyi Balázs**

Az épület elhelyezésénél figyelembe vettük a meglévő intenzív növényzet védelmét, illetve olyan épületet terveztünk ami kihasználja a terep karakteres lejtését. Alapvető döntés, hogy a bejárati, fő lakószint és a másodrangú szint ahol a szobák találhatóak milyen sorrendben épül egymásra. A koncepció a nappali, és hozzá kapcsolódó terasz esetében fontosnak tartja a kerttel való közvetlen kapcsolatot, így ez a szint került a földszintre, kissé besüllyesztve a földbe úgy, hogy az emeleti szint közel megegyezzen a jelenlegi utcaszinttel. A telepítés előnye az épület kettős megközelíthetősége. A két külön bejárat a két szint szeparált használatát is lehetővé teszi. Az alaprajzi elrendezés a kiszolgáló sávot az utca felé, és minden fő funkciót a kert és a kilátás felé szervezi. A besüllyesztés felőli oldalon található sáv, mint sok mindent tudó fal jelenik meg mind a két szinten. A meglévő keleti kapu helyén a kertbe belépve egy kültéri, de részben fedett lépcsőn juthatunk a földszintre. Az itt kialakított fedett és két oldalról fallal határolt előtér/terasz végén már feltárul a kert és a kilátás.





A kert felé megnyíló épület



Az épület teljes hosszán végigfutó emeleti terasz



Egyedi tervezésű konyha



Alsó szintre vezető kültéri lépcső

Kétlakásos családi ház

2003-2005

Alapterület: 220 m²

Felső-Göd, Határ út

Építtető: **magán**

Felelős tervező: **Szabó Levente**

Fotó: **Bujnovszky Tamás**

A felső-gödi árvízvédelmi gát melletti saroktelek – rajta egy kicsi, többször toldott üdülőépülettel – évtizedek óta megbízói birtokban volt, a feladatot egy nagyobb lakás- és egy kisebb nyaralóegység ugyanazon új épületben való megtervezése jelentette. A beépítés U-alakú formálása megpróbálta feloldani azt az ellentmondást, hogy a jó tájolás és a kilátás a telek utcai sarka felőli megnyitást indokolt, ugyanakkor az udvar kellő intimitása, vagy a sarok-probléma építészeti kezelése is megoldandó volt. Az L-alakú tömör épülettömeg ezért egy olyan, a Dunával és a töltéssel párhuzamos kétszintes pergola-terasszal egészült ki, mely – idővel vadszőlővel befutva – kellően tudja zárni az így kialakuló, déli tájolású udvart, ahová a lakások főhelyiségei néznek. Az udvart gyakorlatilag „kibéleli” az a fedett-nyitott faszerkezetű épületsáv, mely hol tornác, hol pergola, hol pedig csupán a tetőhajlást kísérő párkány. Az anyagok használata szándékolatlan nyers és puritán: deszkaszaluzatos beton lábazat, ferde szögben dörzsölt fehér kőporos vakolat, fa nyílászárók, külső és belső fa épületszerkezetek, nyersen maradó préselt faforgácslemez-burkolatok, feszített sodronyos korlátok és titáncink lemezfedés.





Utcai homlokzat, az épület összképe a megérkezés felől

134 lakásos társasház

-

konceptióterv - meghívásos tervpályázat

2016

Alapterület: 24 300 m²

Budapest XII. kerület, Királyhágó tér

Megrendelő: **OTP Ingatlan Zrt.**

Tervező: **Hetedik Műterem Kft., Monostudio Kft.**

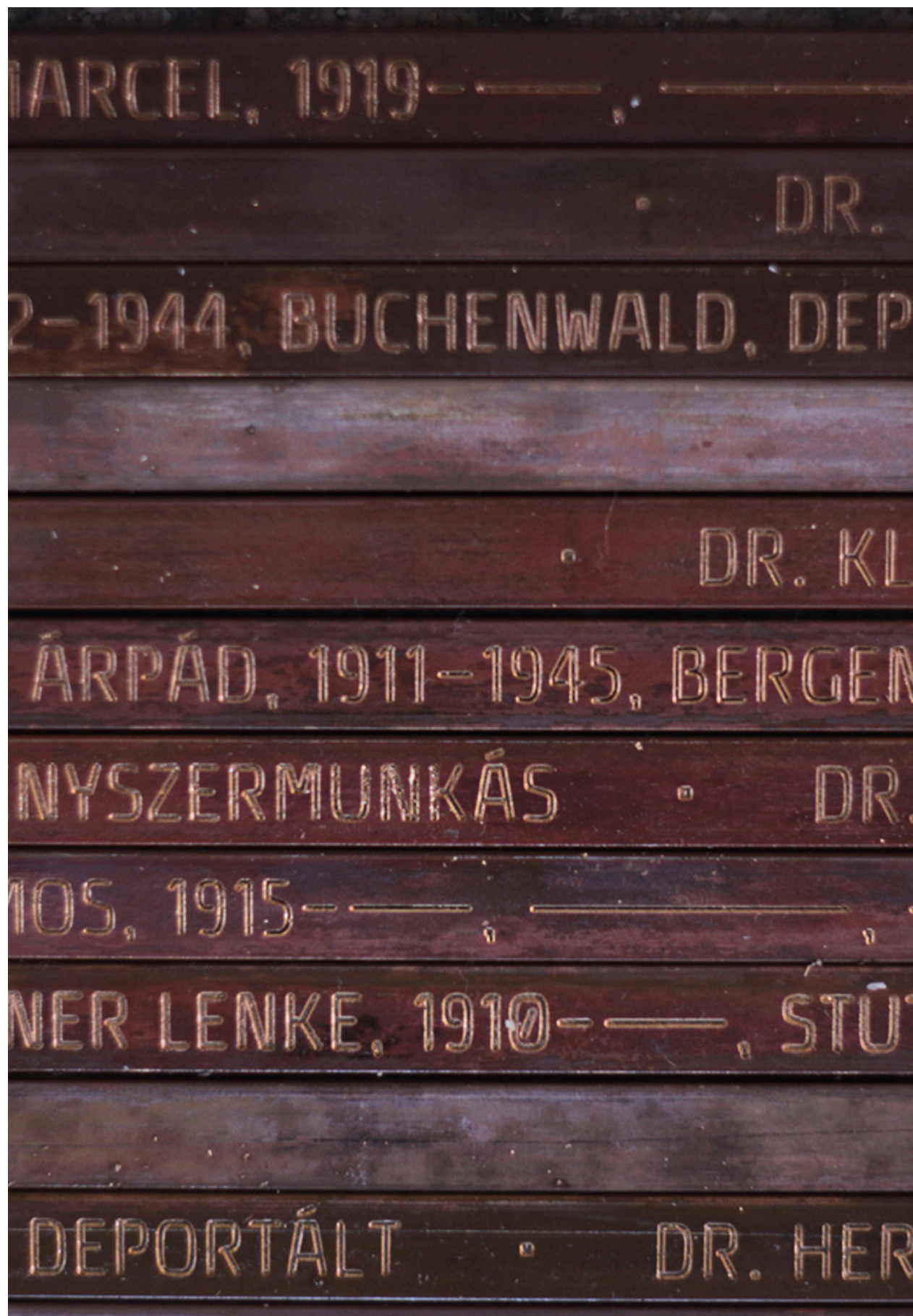
Építész tervezők: **Szabó Levente, Zombor Gábor, Biri Balázs, Csík Zsolt, Juhász Balázs**

Beépítésünk három, jellegzetes épülettömb kompozíciójára épül. Két utcai szárny rendezi és zárja a csatlakozó épületek térfalait és teret képez a tömbbelsőbe telepített harmadik, szabadon álló épületelemnek. A hármas tagolás szellőssége teszi lehetővé, hogy a belső udvari térarányok, átlátások és tájolás finomra hangolása a legoptimálisabb feltételeket biztosítson az épületrészekben kialakított lakásegységeknek, mind egymáshoz képest, mind a meglévő szomszédos épületekkel való viszonyt tekintve. A tagoltság élhető, belátható részekre osztja a beépítési program keretei által meghatározott, összességében nyomasztóan nagyléptékű lakóegyüttest, valamint átláthatóvá teszi a tömbbelső a már meglévő szomszédos, háromszintes zöldfelületek irányába. Az így kialakuló épített karakter – összhangban a szomszédos épületek téri megnyitásaival – inkább idézi a kerület lazább beépítésű, kertvárosias lakózónáit, mint a város sűrű építésű, bérházas lakónegyedét.





Látványterv az épület belső udvarából



VI. / VII. Emlékművek

Az ELTE II. világháborús áldozatainak emlékműve

2014

Budapest, Trefort-kert

Építtető: **ELTE**

Tervező: **MM csoport**

Tervezők: **Albert Farkas, Bujdosó Ildikó, Fajcsák Dénes, Lukács Eszter, Polgárdi Ákos, Roth János, Szabó Levente, Szigeti Nóra**

Fotó: **Polgárdi Ákos, Sióréti Gábor**

- * **BÉK Nívódíja**
- * **Média Építészeti Díja, a zsűri különdíja**
- * **International Piranesi Award, Honorable mention**

Egy közösség saját múltja, önazonossága iránt vállalt felelőssége nem ruházható át emlékművekre. Az egyetem közösségét ért nyolc évtizeddel ezelőtti veszteségekre, tragédiákra való emlékezés időben olyan távoli, egymással összefüggő és egymástól független eseményekre, kollektív és egyéni sorsokra való emlékezés aktusával valósulhat meg, amelyet nem képes kiváltani valamely központosított és egyértelműsített üzenet vagy narratíva. Olyan emlékműnek van esélye, amely – a befogadó nyitottságától függően – egyszerre válik e környezet észrevétlen részévé, és válhat drámai erejű jelévé. Jelünk egyszerre hatalmas, és szinte lehetetlenül kicsiny. Egyszerre totális és egyszerre észrevehetetlen beavatkozás. Lehetővé teszi a távolmaradást, de a közelhajlást, a megértést, az emlékezést is.



Fugában elhelyezett bronz csík





Az elkészült emlékmű

Reformáció 500 köztéri installáció

2016–2017
Budapest, Kálvin tér

Építető: **Reformáció Emlékbizottság**
Konceptió és tervezés: **Szabó Levente, Polgárdi Ákos**
Munkatárs: **Dolmány Rita**
Fotó: **Danyi Balázs, Polgárdi Ákos**

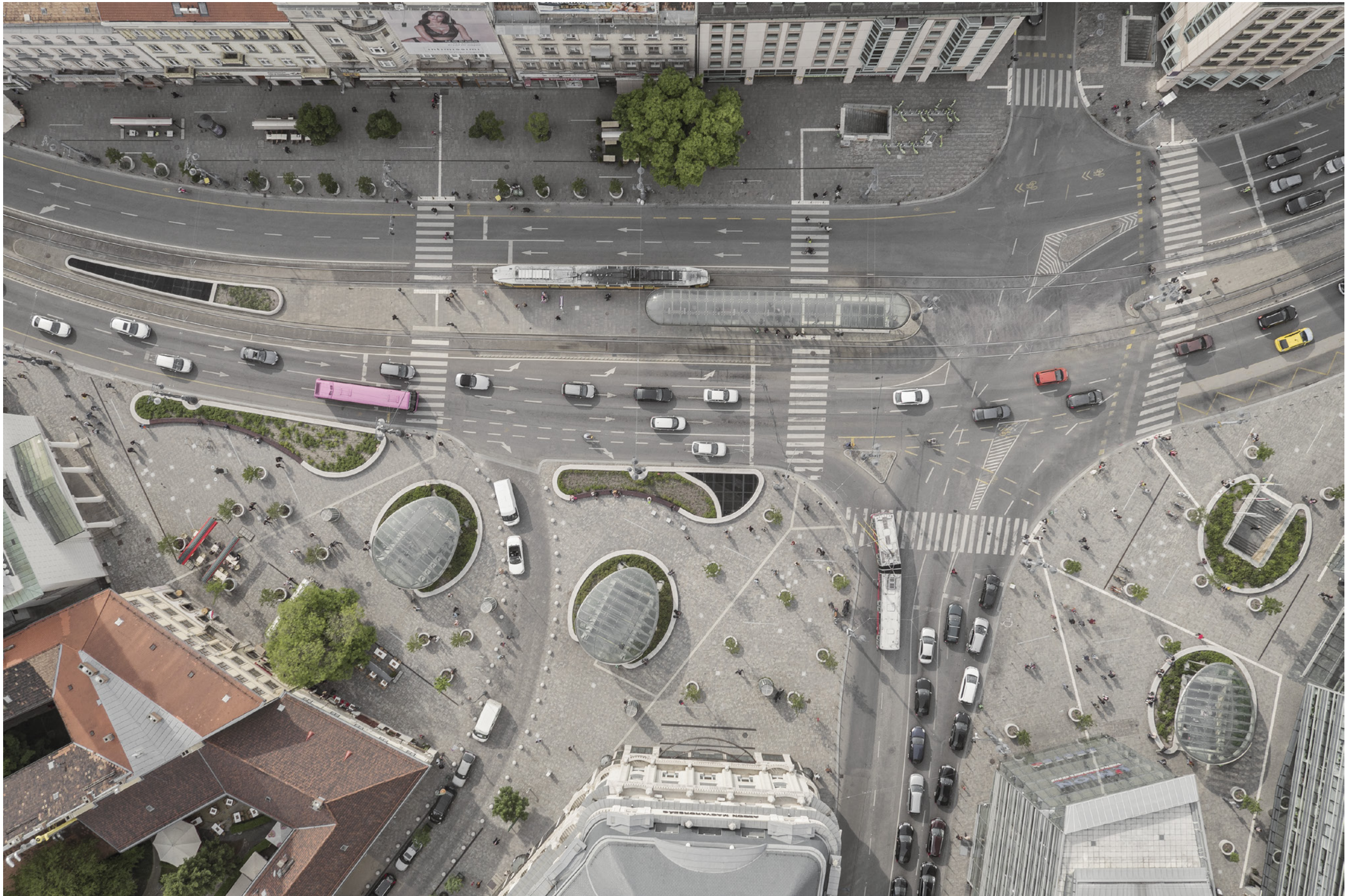
* Magyar Formatervezési Díj

A reformáció legnagyobb hatása a magyar kultúra alakulására – elsősorban Sylvester János Újszövetség-fordítása, majd a Károli-biblia nyomán – a magyar nyelv, később a magyar irodalmi nyelv térnyerése, megtermékenyítése volt. E szerteágazó hatástörténet illusztrálására a szerzők azt a megoldást választották, hogy a Kálvin tér burkolóelemeiből 95 darabot egyedi gyártású, finombeton térkőre cseréltek. A betonelemek felületére minden esetben két idézet került: a legnagyobb reformátoroktól származó egy-egy gondolat, valamint egy magyar, a lehető legtágabban értelmezett reformáció-vonatkozású szövegrészlet – utóbbiak esetében a koncepció úgy nyúlt vissza a reformáció korabeli magyarországi szerzőihez, hogy párhuzamosan a 19., 20. század vagy a ma élő kortársaknak is teret engedett.



Elkészült finombeton térkövek az idéztpárokkal





Légifotó a Kálvin térről

Gettó emlékmű

2021-2024

Budapest VII. kerület, Klauzál tér

Felelős tervezők: **Biri Balázs, Szabó Levente, Rátgéber László**

Munkatársak: **Breuer Anna, Surján Borbála, Szilágyi Szabolcs**

Koncepciónk egy olyan emlékhely, mely nem pontszerű beavatkozásban gondolkodik, hanem egy kontextus vizualizációjára törekszik. Az emlékműnek két, egymással szorosan összefüggő eleme és helyszíne van. Az egyik magának az egykori gettónak a közterületi lehatárolása, annak ma érzékelhetetlen határvonala. A másik a Klauzál tér, mely egyszerre volt a gettóba való belépés és kifosztás egykori helye, annak egyetlen nagy köztere és az egykori tömegsírok helyszíne is.

Az egyetlen egykor valós, s ezért megjelölhető fizikai valóság a gettó határa, melynek „előhívása” szándékaink szerint segít elgondolhatóvá tenni – épp a térbeliség valóságát kínálva a történelmi tudás absztrakciója mellé – a bekövetkezett, egyszerre személyes, egykori családokat érintő, és egyszerre mindannyiunkhoz, magyarokhoz ma is kötődő közösségi tragédiát. A terület be- és kilépési pontjainál alig észrevehető jelek hálózata valósult meg. Mindösszesen 16 utcát szelt át az egykori határ. A 16 utcán átfutó egykori palánk helyén 16-16, összesen 32 db határt jelölő elemet helyeztünk el.

A központi, pontszerű elem elhelyezésénél az 1944-es állapotot – erőteljes központ köré koncentrikusan ültetett fákkal alakított teret – vettük alapul. A központi elem az egykori tér központjába fog kerülni, mely az emlékműállítástól függetlenül megvalósuló, tervezett köztérépítészeti kialakítás egyik zöldfelületébe esik majd. Ez a pozíció így egyben a tér időbeli értelmezésére is kísérletet tesz, utal a traumatikus múlt valós téri környezetére, halvány emléknymódként megjelenítve annak egykori centrumát. A központi elem egy 226 cm átmérőjű, kör alaprajzú, 40 cm magas műkö korong, melynek alapterülete pontosan 4 m². A korong felső felületében egyedi, szabálytalan elosztásban jelenik meg 3000 db, 18x18 mm-es, 4 mm vastag bronz lemez. A 4 m² kifejezi és átélhetővé teszi a felfoghatatlan mértékben túlszűfolt 0,3 km² alapterületű gettóban az 1 emberre jutó átlagos terület nagyságát. A 3000 db bronz lemez pedig a felszabadításkor talált temetetlen áldozatok számosságára utal majd.



Az egykori gettó helyszínrajza, a határokon megjelenő jelek és a központi elem jelölésével





Határelem felülnézete



Határelem a Dohány utcában



Az emlékmű központi eleme a Klauzál tér középpontjában

VII. / VII. Kiállítási installációk



Lipcsei Könyvvásár - magyar nemzeti pavilon

2018

Alapterület: 40 m²

Lipcse, Németország

Építető: **Külgazdasági és Külügyminisztérium, Balassi Intézet, Publishing Hungary Program**

Tervezés: **Hetedik Műterem Kft.**

Koncepció: **Biri Balázs, Polgárdi Ákos, Szabó Levente**

Munkatárs: **Breuer Anna**

Fotó: **Danyi Balázs**

„Jöjjön és játsszon nekünk a hegedűjén, s akkor nem történhet velünk semmi rossz!”
– Walter Gropius levele Weininger Andornak, 1925

A lipcsei könyvvásár magyar standjának szellemi hátterét a Bauhaus közelgő centenáriuma határozta meg. A századikat megelőző "99." évfordulót a pavilonban nem valamely közvetlen formai utalással, sokkal inkább közvetett módon szeretnénk volna kifejezni úgy, hogy a tér a kiállított könyvekről, és az olvasókról szóljon elsősorban. Koncepciónkban a Bauhausra oly jellemző ösztönművészeti (Gesamtkunstwerk) megközelítéssel éltünk és erős atmoszférájú, élményszerű, egyedi olvasóteret szeretnénk volna megfogalmazni a könyvvásár zsúfolt, a legtöbb megjelenés esetében standardizált és kommerciális közegében.



A pavilon határát képező két réteg áttetsző függöny





A függönyökkel lehatárolt olvasótér

Közös Tér, II. Ipar- és Tervezőművészeti Nemzeti Szalon

2022

Alapterület: 2 240 m²
Budapest, Múcsarnok

Építető: **Múcsarnok Nonprofit Kft.**

Tervezés: **Hetedik Műterem Kft.**

Konceptió: **Biri Balázs, Rátgéber László, Szabó Levente**

Grafikai tervezés: **Polgárdi Akos, Tóth Lili (SUBMACHINE)**

Fotó: **Danyi Balázs**

Az 5 évente megrendezett kiállítás installációjának elemeinek (a szimmetrikus térstruktúrát átértelmező belógatott függönyöknek és az égetett kerámia falazóblokkból készült posztamenseknek) a konzisztens világa kívánt egységes foglalatot teremteni a szerteágazó kiállítási tárgyak sorozatának. A belső terekbe épített, szárazon rakott nyerstégla posztamensek és a transzparens függönygyűrűk kettősével a szándékunk egyrészt e végletes anyaghasználati kettősségből származó játékos feszültséggel való kísérletezés, másrészt a függönygyűrűkön belül és kívül eső teremrészek, termek egymást ellenpontoszó lineáris füzérének létrehozása, amely felülírja a belső terek szokott térstruktúráját.



Homlokzati jel





A függönyök által lehatárolt kiállítóter



Heterogén kiállítási tartalmat összefogó vázkerámia falazóblokk posztamens

A Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia Építőművészeti Osztályának Helyzetkép című kiállítása

2024
Budapest, FUGA

Építető: **Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia Építőművészeti Osztálya**

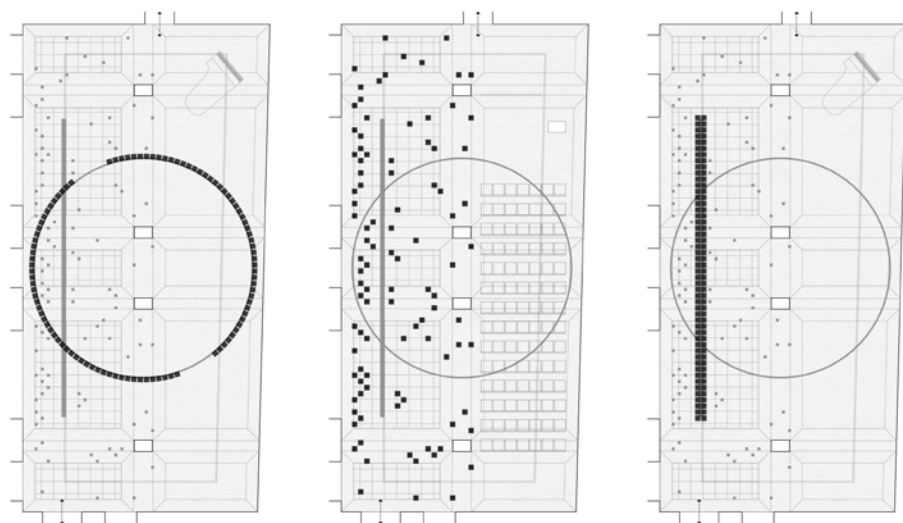
Kurátor: **Somogyi Krisztina**

Tervezés és társ kurátor: **Biri Balázs**

Grafikuskész, tipográfus: **Tóth Lili**

Szakmai tanácsadók: **Szabó Levente, Vincze László**

A kiállítás építészeti koncepciójának alapvetése egy olyan semleges és funkcionális installáció létrehozása volt, mely visszafogott eszközöket használva, háttérbe húzódva tud a részben a kiállításhoz kapcsolódó (megnyitó, székfoglaló előadások, konferencia és kerekasztal-beszélgetés mint finisszázs) és attól független események (vetítések, koncertek, beszélgetések) téri szükségleteire reagálni, és szigorú szabályrendszerrel egységes keretbe foglalni a felhívásra érkezett sűrű és sokszínű gondolatfelhőt. Az installáció fő kérdése tehát az adaptív fizikai környezet megteremtése, illetve egy adott kor adott szakmai közegének a hívószavakra, szófelhőkre reagáló 220 gondolatának bemutatás módja volt. Az installáció egy lehetséges térbeli válasz a kuratori felhívásra, az ott felvetett fogalmak saját értelmezése.



Az időben változó kiállítótér, különböző elrendezési változatok alaprajza





A megnyitó- és záróesemény elrendezése, körbe rendezett posztamensek

Hetedik Műterem Kft.
1111 Budapest, Bertalan Lajos utca 19.
+36 1 787 4243
hetedik@hetedik.hu

Szabó Levente DLA
+36 20 324 2953
szabo@hetedik.hu

Biri Balázs DLA
+36 30 590 6445
biri@hetedik.hu

www.hetedik.hu
@hetedikmutterem

